

GRIGLIA DI VALUTAZIONE : TRADUZIONE DI LATINO

INDICATORI		DESCRITTORI					
	Completamente negativo/Negativo	Gravemente insufficiente	Insufficiente	Sufficiente	Discreto	Buono/Ottimo	Eccellente
1) Capacità di riconoscere le strutture morfo-sintattiche presenti nella versione e prevista dalla programmazione della classe	L'alunno consegna il compito in bianco; oppure la traduzione contiene diffusi errori gravi e/o lacune numerose	La traduzione è stata effettuata con errori gravi e/ o varie lacune	La traduzione è stata effettuata con incertezze diffuse nel riconoscimento delle strutture e/o con qualche lacuna	La maggior parte delle strutture è stata riconosciuta, seppure con errori anche gravi	La maggior parte delle strutture è stata riconosciuta; pochi gli errori gravi	Le strutture sono state quasi tutte riconosciute con sostanziale sicurezza; pochissimi e/o assenti gli errori gravi	Del tutto sicura la capacità di riconoscere le strutture
<b>punti</b>	<b>1 punto</b>	<b>1.50 punti</b>	<b>2 punti</b>	<b>2.5 punti</b>	<b>3 punti</b>	<b>3.5 punti</b>	<b>4 punti</b>
2) Capacità di cogliere il senso complessivo del testo latino	La comprensione del testo è inesistente	La comprensione del testo è compromessa o il messaggio del testo è stato travisato	Il senso complessivo del testo è stato solo parzialmente colto	Il senso complessivo del testo è stato colto in modo essenziale	Il senso complessivo del testo è stato colto, pur con qualche fraintendimento	Il senso del testo è stato colto in modo adeguato	Il senso del testo è stato colto con precisione, senza alcun errore o lacuna di traduzione
<b>punti</b>	<b>1 punto</b>	<b>1.50 punti</b>	<b>2 punti</b>	<b>2.5 punti</b>	<b>3 punti</b>	<b>3.5 punti</b>	<b>4 punti</b>
3) Capacità di tradurre il testo in un italiano lessicalmente accettabile e comprensibile	La resa lessicale è molto incerta e confusa		La resa lessicale presenta improprietà ed è piuttosto meccanica		La resa lessicale presenta qualche improprietà ed è per lo più meccanica, ma sostanzialmente corretta	Il lessico utilizzato è appropriato e contestualizzato, con scelte di registro adeguate	
	<b>0.5 punti</b>		<b>1 punto</b>		<b>1.5 punti</b>	<b>2 punti</b>	

VOTO: